英質射式飛機

造新紀錄

Nanking, Nov. 27. (Reuter -AAP) -Fierce fighting raged yesterday between Paoting and Wangtu, a railway station 35 miles to the south, as the Naing here last night.

路透社澳洲聯合社南京十 十七日電:據昨晚到達此間之電報

main Communist force is still more than 50 miles south, and the Government troops still 央・己達一六五・〇〇〇ヶ〇〇 maintained full control. maintained full control.

據稱已有十萬以上共匪,向此一 鐵路沿線之戰略地點集中,但政府 軍方發言人鄧文儀將軍昨日午後於

發言人於報告東北戰兄時又宣稱)政府在打通通往長春之鐵路公路

The total also does not in-交通線方面,已獲成功,國軍目前 clude Manchuria, where the 正蒙固陣地中 O With the spreading of China's that the Communist forces of long drawn out Civil War, the cupy about 90 per cent. of the

主席再度來平 召開重要軍事會議

Shanghai, Nov. 27. (Reuter -Indicating the gravity of the ailway city of Paoting.

同時据中國可靠方面估計)東北) 該線之客貨車,自五月中旬以來) 由鐵路之被破壞,即已停頓。

英官商會談影片增產

Government recently admitted 英出版有關中國新書 number of refugees wandering total area and control approximately 62 per cent. of the eastern China is about equal fifty million population.

627 MPH London, Nov. 26 (LPS)-A military situation in North British meteor plane today flew the Persian Government that miles to the south, as the Nationalist forces sought to break up the southern Communist column pushing against the Hopei Provincial Capital, according to dispatches reachments the total according to dispatches reachments the Hopei Provincial Capital, according to dispatches reachments the Hopei Provincial Capital, according to dispatches reachments to the vital vit twentyfive seconds. The flight 路透社德黑蘭十一月二

遠東之自行車 British Bicycles Designed For Far East

,則以船運往o

伊蘭致蘇覆文 拒絕蘇抗議 resident Chiang in Peiping British Jet Plane Flies at Persia Rejects Soviet Protest

Teheran, Nov. 26. (Reuter) -Persia has rejected the So

路透計上海十一月二十七日電: was made at 25,000 ft. with :伊蘭已拒絕蘇聯所提抗議,該抗 主席昨度蒞平,與高級將領銀行軍 an 80 mph following wind.

Government and nation had not The French Ministry of the

位黑剛龍口報日前 文稱,伊政府從未對蘇聯遵循不公 Russians" who acquired Soviet 平之政策,目前亦非選備此一政策 nationality after the war in 者o "We can only live in a

peaceful atmosphere if a stop peals.

aimlessly in central and northeastern China is about equal to that of the British isles, according to the Government 東北方面)政府方面於不久前會承認政施百分之九十地區;在共興十分。 在大理 有力的人之一, 在 Tonge 所有 在 Tonge 所有 的人之一, 在 Tonge 所有 的人是一个一个 Tonge 所有 的人之一, 在 Tonge 所有 的人之一, 在 Tonge 所有 的人是一个一个 Tonge 所有 的人之一, 在 Tonge 所有 的人是一个一个 Tonge 所有 Tonge 所有 Tonge 所有 Tonge 所有 Tonge Tonge 所有 Tonge 所有 Tonge Tonge 所有 Tonge Tonge 所有 Tonge Tonge 所有 Tonge Ton

THE CHINESE-ENGLISH INTELLIGENCE

Issued Daily in 53, Shenhei Road Tientsin 1

華北漢英報 內政部登記證:京警津字第十號 發行人 宗基友 肚址天津第一區陕西路八十三號

十九人被逐出法境 据謂彼等均爲「令人不欲」之人 France Expels 19 "Undesirable Persons"

followed nor were following a Interior stated yesterday that discriminatory policy against 19 "undesirable persons" had 16 Soviet Union. 德黑蘭電台報告稱:伊蘭致蘇覆 been expelled from the counresponse to propaganda ap-

here as the originals have been claim that slightly more than for six centuries in China."

The last work on China is Miss exercised their franchise in the Books On China Published In Britain

Britain

Cornelia Spencer's well illunationwide general elections, atrated essays "Made in China". These are recommended to all who would gain an insight into in urban areas and the Government of China's areas are areas and the Government of China's areas areas areas and the Government of China's areas areas

The Chinese-English Intelligence **社址** * 天津第一區陝西路八十三號

營業部電話:二〇〇四五號

美對華緊急援助

Emergency Assistance to

China

Washington, Nov. 26. (Reu-

北 漢 英 報 內政部登記証:京警津字第十號 No. 767 CNC\$ 1200 Friday November 28, 1947

巴力士坦未來命運 可能由我國之投票而獲得决定 FUTURE OF PALESTINE MAY DEPEND ON CHINA'S VOTE Shanghai, Nov. 26. (Reuter)

Zesland and China, which tries."

Arab circles here clung to the hope that the voting in international peace." the Assembly would be the same as in the Committee, and confident that they would get Britain, China and Francethe two-thirds vote.

此間之阿拉伯方面希望在聯大中 refrained fr 之投票結果,與在巴力士坦委會中 Committee. 所投書相同,若此則分治計劃即將 失敗,但猶太人方面確信彼等將獲 力士坦委會中

三分之二之投票 o After the Committee's vote had been announced, Jamai Husseini, leader of the Arab Higher Committee delegation, reiterated the Arab determina. Tsingtao Not Being Turned

F 吾人準備應付最惠劣之情勢,並認爲真正之結果將於巴力士坦當地決定之,而非此間所能解決者」。
We were completely in despair of seeing any justice come out of the United Nations, and we now have nothing more to lose but our lives.
「吾人對聯合國所發出之公正辦法,爲海軍侵据地 o "Nothing like this has been ing more to lose but our lives.
「吾人對聯合國所發出之公正辦法,完養軍侵無地 o "Nothing like this has been ing more to lose but our lives.
「吾人對聯合國所發出之公正辦法,完養軍侵無地 o "Nothing like this has been suggested" to the Chinese Government," 的無決他方法 o 」 "We are prepared to give ihose to defend our rights.

Dort of Taingtao as a Naval 是江方面,漢口以東之情勢,傳 war and she needs assistance urgently," said one of these officials. Some members of the group suggested that military aid was more important than financial at present.

Fighting of varying intensity was also roported to be taking place on the Honan and Shantung border, the Anhwei 意美國之經濟與軍事援助日漸抬頭 the said.

董氏去、「對我國之此領建議, and Shantung border, east, west and south-west Honan and in north-east Shantung.

此外樂譽交界處,號譽交界處,如 prepared to give in of Taingtao as a Naval 是江方面,漢口以東之情勢,傳述中文語 and she needs assistance urgently," said one of these officials. Some members of the group suggested that military aid was more important than financial at present.

Chinese Government," bank the Anhwei 意識 Nantung border, east, west and south-west Honan and in north-east Shantung.

董氏子、「對我國之此領建議,不可必於下月初還 來說 可必然可以便於此項賠價物查到達我國 後,加以處理 o () Japenese reparations as they of Japenese reparations as they officials. Some members of the group suggested that military aid was more important than financial at present.

同時南京方面之政府官員等,呼 表現的一定, prepared by prepar

樂權之十七國中)有新四蘭及中國 tion because we believe it to 始 The Government garrison be unjust, impractical, against the Charter and a danger to

伊拉克代表加瑪利氏稱: 「吾人 Three of the Big Five-

五强中有英,中,法三國未在巴 力士坦委會中投票o

董顯光駁斥謠傳

戰聞一束 共匪在翼西將發動總攻勢 Red General Offensive in West Hopei Reported Imminent

Lake Success, New York, Nov. 26. (Reuter)—The future of Palestine may be settled to-day, when the United National General Assembly meets at 1600 GMT to try to decide whether the Holy Land shall hem".

We shall never surrender our rights — not a single inch of whether the Holy Land shall hem".

Bight Assembly Myhall——月二十六 大阪東 5.

Favzi Bey, the Egyptian objective, is imminent, according to the foretown munists are said to be regreted to be taking place on the outskirts of Pacting, an important Government base and rail hub, in central Japan and her efforts at reconstruction and rehabilitation are being told to the world by shortwave radio for seven hours are being told to the world by shortwave radio for seven hours teners in North America, Europe and South-east Asia, acting to Central News. The Communists are said to be represented to participate the decision null and void type of the programmes as well as the Dunlish, Canadian broadcasting Prance, Italy and Austria—be made eight-year struggle expert, the story of China's under the recommendations to eight-year struggle against Japan and her efforts at reconstruction and rehabilitation are being told to the world by shortwave radio for seven hours teners in North America, Europe and South-east Asia, acting to Central News. The Communists are said to be recording to a report of the Central Broadcasting Prance, Italy and Austria—be made the recommendations to eight-year struggle against Japan and her efforts at reposition and respect to the world by shortwave radio for seven hours teners in North America, Europe and South-east Asia, acting to Central News. The Communists are said to be respected to be taking prosentatives foreign Affairs to policy with Pactual Broadcasting Prance, Italy and Austria—be made the decident of the wort was learned here communist offensive in West Hopel, in the past few hours, Communist offensive in West Hopel, with Pactual Broadcasting Prance, Italy and Austria—be made to the work of China's struggle against Japan and her efforts at r · Although only skirmishes were reported to be taking Dunlap, Canadian broadcasting France, Italy and Austria-

morrow, which is Thanksgiv. had announced that Syria re- 路透耐上海十一月二十六日電: for rehabilitation.

會接受後,已大體成爲確定之事實 ,並云:
The Committee's voto—25 to "The partition plan would tions between Paoting and Pei-installed in Nanking in Jan-The partition plan would tions between Paoting and Pel-Installed in Nanking in Jan would tions between Paoting and Pel-Instal two of the 17 countries, New spread all over the Arab connexpected to begin in the next tional service to the world should be included in the infew days. from Nanking.

盾播o

took up "battle positions" on 豫省東西及西南部,及魯東東北部 the outskirts of Pacting, as 为告在進行戰鬥,其激烈之程度为 特中國包括於臨時援助中之建設 特中國包括於臨時援助中之建設 有限 Communist columns are 各不相同 of inclosing the city from the north and south. Part of the Fei, Deputy Chief of the Genthat the partition scheme 粉投反對分治學,因吾人相信其不 north and south. Part of the Fei, Deputy Chief of the Genwould thus fail, but Jewish Agency circles were fairly \$\(\text{c}\) 危害國際和平O \(\text{S}\) to Changehuan, about six miles its Communist suppression north of Paoting, to battle a campaign, the Government is Britain, China and France—Red force of 500 men, who had laying emphasis on the task of refrained from voting in the succeeded in infiltrating into clearing up Communist elehe village. ments in the Yellow River and

政府守軍已在保定外圍佈置防地 Taplehshan regions where 因共匪正由南北兩方,迫近該城 Communist troops under Gen. 保定之一部守軍已馳往保定北部 erals Liu Po-cheng and Chen 的六公里之張泉 譯音),與侵入 Yi are engaged in disrupting 支付約五百名之共應,展開戰鬥 o communications and creating On the Yangtze front the disturbances. situation to the east of Han- 劉副參謀總長在南京强調稱,原 Tsingtao Not Being Turned of the east of Hankow was reported by a series of contradictory reports, While ing;

ACU 上担委會投票之結果宣布 後,阿拉伯高級委會代表團團長哈 Nanking, Nov. 27. (Reuter AAP)—Dr. Hollington Tong, the Chinese Government spokesman, yesterday denied the worst and we think the real decision will be in Palestine worst and we think the real decision will be in Palestine and not here.

Tsingtao Not Being Turned Over To U.S. Permanently of contradictory reports, While the east of Hankow was reported by a series of contradictory reports, While the same time, however, Red columns threatening Han-kow had been repulsed and were on the run, independent Chinese Press dispatches said that the group of officials in Nanking advocating both United States economic and military full rights to use the Shantung full rights to use the Shantung port of Tsingtao as a Naval

我國抗戰史 與復興事業 加電台向歐亞兩洲轉播 Radio Account Of China's War of Resistance

tery - Emergency assistance to China will be included in the Shanghai, Nov. 27. (Reuter) United States stop-gap sid -Under the direction of Roy programme - as well as to

an account of China's struggle 据悉該委會並建議將貸款總額五

ing up repairs of communica- 20,000-kilowatt transmitters are ties that would be available.

urgency to the requirements of

將中國包括於臨時援助中之建議 顯係與馬歇爾之意見相左,馬氏 最近出席該委會時,會結稱中國無

蘇聯運走東北 日人工業設備事 我已向聯合國重提抗議 Renewed Protest Over Outstanding Issue

Nanking, Nov. 27. (Reuter-AAP) - China, through her Ambassedor to the United States, Dr. Wellington Koo, and not here.

full rights to use the Shantung quarters.

Youngman's Class-room

PUNCTUATION 句點法

(但分詞於形容一名詞時)僅限制 其意義,若形容詞然,不可用撇,

A dog lying asleep on a public road is likely to be run over. (臥睡於大路上之大)常有 被輾斃之處)

sentence quoted in direct narration. The sentence so quoted must be commenced with a capital letter 一 (有時撇被用以引導 一直接說話法之交句,句

unto all, Wateh. (我對汝所言

the repetition of a verb:— (有時撤被用以表省略而免動詞之重複)

My regiment is bound for India; yours, for Gibraltar. \$ 之聯隊往印度;汝之聯隊祖: GIB RALTAR.

> SENTENCE THE CO-ORDINATE CLA USES, WHEN THEY ARE EXPRESSED AT FULL LENGTH, ARE GENERALLY SEPA-RATED BY A COM-MA. (複句中之同位句 子, 若完全寫出時, 常用 撇隔開)

his ignorance, and what he lacks in knowledge is supplied

SENTENCES ARE NOT EX. PRESSED AT FULL LEN-GTH OR ARE VERY CLOSE-LY ALLIED, THE COMMA

IS OMITTED: 一(但若二句不) 全寫出, 或二者甚相近時, 則撤

IF NO CONJUNCTION IS USED TO CONNECT CO. (監符之正當用法) (綾) ORDINATE CLAUSES, our there is much difference;

|構開課 |

Between fame and true hon-

· (雲) Under The Red Sea Sun

ma:— (句子短則用撤以隔 tipped into the sea. Finally, 和馬萨華口外的海中輸着有近四十 開之) Steam propels, elevates, low-bow to stern, strings of large, 2客船和兩隻無法修夜的鋼製乾字

衆院會議上馬歇爾說明 Marshall Testifies on China Aid

譯自「美新聞處」稿

Washington, — Secretary of enable it to continue its pre-State George 6. Marshall to-sent import rates for some day said that the Administra-months. tion soon will present to Con-他宣佈說,意大利,法國和奧地

gress a detailed program for 利力都已經快要走到完全沒有購買aiding China. Marshall's state- 文們必需用品的地步了,而在另一 它們必需用品的地步了,而在另一 ment was made before the House 方面 和 國有着豐富的資源,使她 Foreign Affair Committee. He 可以繼續她現在的進口被量,到幾

〇四:話電 厰分平北

同胡家蒋大外前 三六四〇局分南話電

and the total and total and the total and th

天津市 爲平 調劑您的生活資金它帮忙您節約儲蓄 址:第

電話:二局〇六八三號 用

五萬十萬就可開戶 希望大家踴躍參加 合作社 戸

鵝 適舒敬柔:衫毛棉

熱暖厚絨:衫生衛 品出廠造織和五海上

號八里祥吉路東山區一第 號三〇五六局二話電

所營聯津天

Singapore: New Defense Outpost

Walter Briggs

者者瓦特布里格 譯自密勒士評論報十一月八日號 Strategically, however, the proposed second reading in the come from in case the utility of the base is question.

This is a bit of a mystery mischlevous and foolish proposed second reading in the come from in case the commons yesterday. Mr. Answering that it is consumpted that it is consumpted to the constant of the

abroad on that remarkable and the highest officer of state, unique institution, the kingly but as a man, and the Royal office of Great Britain." family as a family of bu-

时代與潮流報稱:公主大蜡與禮 man beings, have came to 中之整漏莊嚴與傳奇及平易通俗的 seeme to represent for millions of peo-射象,使國內外與趣樂中於此 語 ple a symbol necessary for the bealth of our political life and which has no received.

上一版 o

Discussing how kingship fits else, the existence of this stable as an essential part into a de institution acts as a perpen

爲什麼英國要選擇新加坡作爲根

tual counterpaise to the unthrust of domagogle dictatership which is always a dan- 被譽為社會安全柱石 ger in modern democracies. The Coping Stone of Social It makes possible for the hopes and fears, the joys and sufferings of many thousands to receive a kind of exaltation London, Nov. — The British their TRANSLATIONS, or through the common humanity Government's latest social set to give us reference by to shared with the greatest fam-ily in the land. In spite of Assistance Bill received an un-

(THE END 完) DEMOCRACY AND ROYALTY (英報評伊利莎伯公主大婚)

"has focussed public interest devolopment of modern demo-not only in this country but eracy the king, not only as (THE END 完)

本社承辦

精良即刷 歡迎主顧 手續簡便

漢英報社敬

英國社會新法案 Security: New British Bill London, Nov. - The British their TRANSLATIONS, or

sportaneous feeling. There is coping stone of the structure 以前迄為地方當局之責任 Our nothing miraculous about it, of the social services of Great A cause of much dissension given the nature of this re-Britain. Since the war that in the past has been the deter-

forth such riches of warm. Mr. Bevan called the bill the 於特別環境之人民,而以此類人民

markable institution in Great structure had been transformed mination of needs. In future Britain and the character of ond enlarged in accordance only the resources of man and those whose serious task it is with the Beveridge Plan. Fa- wife and with dependent childmily allowances are in opera- ren will be taken into account (LONDON COMMENT ON ROYAL WEDDING)

(E) 對於理論家與優端派方面,或 given and remantic mocratic constitution it says, popular and solemn Celebration of the marriage of the Print cannot easily be explained in 使重職之人格, 則此事絕非奇突。

(可以 allowances are in operation in determing their need. The sions are being paid. The full calculation will disregard not seheme of National Insurance only superannuation and war popular and solemn Celebration withis mystery is something that 特殊制度在英國之性質及維持此間 The National Health Service and other small cannot easily be explained in 使重職之人格, 則此事絕非奇突。 begins on the same date. A their house if owned and the bell to secure the welfare of bousehold asserts. bill to secure the welfare of household effects. It is a children deprived of parents noteworthy advance in politi-and guardians is being prepar-ed. There remain the 400,000 rous measure is accepted by persons on outdoor relief and Conservatives. That Britain the 100,000 in institutions. The can turn her attention to this Bill establishes a National Asmatter at this time said Colsistance Board behind the onel Walter Elliott, former sistance Board pening the onel waiter Elliott, former social services to help those in Conservative minister, and in special circumstances who have hitherto been a local responsition, gives everyone a sense of relief. And he quoted with 貝藩稱此法案爲大英帝社會事業 approval the dictum of Henry IV of France that the purpose f government is that every one shall "have a chicken in

行銀蓄儲業商原中 著厚

本報北平分配 前內西皮市宋家胡同三號

電話三局〇一六八

Mirrodill

歡迎電話訂閱



which has no parallel anywhere

行業總房藥大國萬海上 五二一八九湖市 斯〇三三路州福嘉堡 二七〇〇六部章 哥七路一北亚中洛克

司公分建天 過對院歷史革遵江流區一點 早五六五〇岛三湖也 德均島藥大各

LORDS WITHOUT TO PARENT MARKETERS



TO CONTRIBUTORS:

MATERIALS together with

Contributors are asked to mail us the ORIGINAL

his pot". 過去時期最易爭辯之原因,厥爲 决定需要範圍,今後祗須夫婦與不能自立之兒女列入需要範圍之內, 計算方法不但將年積金,戰爭鄉金 排錄在外,即使戰爭儲金其他小額 資本及其自置房產條俱亦不列入, 此一據懷方第之被保守黨接受乃為 政治協議上期值至意之一種進展, 英國值此時期不問其經濟情形如何 音迫》而能注意此事)誠足令人欣 ,渠且援引法王享利第四之宣言 爲政目的在使人人均有一杯」。

本學每日送報均有專差負責請价 選之情形務所以常話遙知本報彙業 部(二○○四五號)以價查核制正 路膜者利益及本報學醫療希協力 17. 40% Apr. "DY 40% 智息

本報歡迎電話訂閱 電話:二個〇〇四五

報 徵求基本訂戶

> 本報招請 外埠分銷處

願者請來祉商洽

之如此引用者,其首字領大寫)。例: What I say unto you I say 者,對衆言之,發醒

(L) A comma is sometimes inserted to mark the ommission and save

IN A COMPOUND

His vanity is greater than by impudence. (彼之處榮超過 其無智識·而彼於學識上所缺者則 以無死補充之)。 BUT WHEN THE TWO

維他命A.D.B.調劑

胃性輔經夜神口能助期間絕 低 戒 不 失 衰 治

臨飲宜人人爲油肝魚牌獅 三飲日料飲補滋之飲可時

福康體身進促能必次 路馬東津天行發總

恒 房藥大和共 街市煤外前平北 房藥大友良 **■售均房藥各**

本報北平分社

前內西皮市宋家胡同三號 電話三届〇一六八

歌迎電話訂閱 隨時於到

民服務的銀行 國民信

電話二局六〇〇〇 二局二五〇六羅斯福路四面鐘電車站 一十萬元起一千萬爲限

所行發津天